

0629108310

1 Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Remitente (nombre, domicilio, país) المرسل (الإسم, العنوان, البلد) Nippon Express		NACIONAL ☐ INTERNATIONAL ☐ Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, not withstanding any clause to the contrary to the convention on the contract for the international carriage of goods by road (CMR)					
2 Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Consignatario (nombre, domicilio, país) المرسل إليه (الإسم, العنوان, البلد) YMO		17 transporteurs (nom, adresse, pays) proteadores (nombre, domicilio, país) carrier (name, address, country) CN6 Adresse : Av dr faraj numéro 84 Tanger . Maroc 90010 E-mail : Info@cn6.ma Tel : 55 78 93 39 05					
3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) lugar et entrega de mercancía (lugar, país) place of delivery of the goods (place, country) مكان تسليم البضائع (المحل, البلد)		18 Transporteur successifs (nom, adresse, pays) proteadores y sucesivos (nombre, domicilio, país) successive carriers (name, address, country) الناقلون المتعاقبون (الإسم, العنوان, البلد)					
4 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) lugar et fecha de carga de mercancía (lugar, país, fecha) مكان وتاريخ شطب البضائع (المحل, البلد, التاريخ) 27-06-24		19 Réserves et observations du transporteur Reservas y observaciones del porteador Carrier's reservations and observations El PORTEADOR no se hace responsable de la falta de bultos o deterioro de la mercancía, si la reclamación no viene acompañada de un CERTIFICADO del COMISARIO de averías.					
5 Documents annexés Documents attached Documentos anexos الوثائق المرفقة	6 Marques et numéros Marcas y números Marks and nos الأنواع والأرقام	7 Nombres de colis Números de bultos Number of packages عدد الطرود	8 Mode d'emballage Clase de embalaje Method of packing نوعية التغليف	9 Nature de la marchandise Naturaleza de la mercancía Nature of the goods طبيعة البضاعة	10 N° Statistique N° Estadístico Statistical number رقم الإحصاء	11 Poids brut, kg. Peso bruto, kg Gross weight in kg الوزن الإجمالي	12 Cubage m³ Volumen m³ Volume in m³ الحجم م³
ONU		ملصقات Labels		مجموعة التعبئة packing group			
26 realización de la carga / Realisation du chargement / Loading Llegada / Arrivée / Arrival Salida / Départ / Departure Llegada prevista / Arrivée demandée / Expected arrival Nombre del conductor Nom du conducteur Driver name Firma / Signature / Signature		تفديد الشحن h:m h:m h:m Nombre del remitente (1) Nom du Expéditeur (1) Sender name Firma / Signature / Signature		realización de la descarga / Realisation de la livraison / delivery Llegada / Arrivée / Arrival Salida / Départ / Departure Llegada prevista / Arrivée demandée / Expected arrival Nombre del conductor Nom du conducteur Driver name Firma / Signature / Signature		تفديد التسليم h:m h:m h:m Nombre del remitente (1) Nom du Expéditeur (1) Sender name Firma / Signature / Signature	
13 Instructions de l'expéditeur Instrucciones del remitente Sender's instructions تعليمات المرسل		20 Conventions particulières Special agreements Especificaciones particulares Las partes se someten para la solución de cualquier controversia relativa a la interpretación y ejecución del contrato de Transporte al que se refiere esta carta de porte a la Junta Arbitral de Transportes de Mercancías del País Vasco, en caso Internacional se aplicará convenio C.M.R. y se obligan a cumplir sus decisiones The parties provide that, in case of dispute regarding the interpretation and execution of the carriage contract which this consignment note refers to, a shall be settled by the «Junta Arbitral de Transportes de Mercancías del País Vasco», if international transport shall apply the C.M.R convention and bind themselves to execute its resolutions					
14 Vehículo N° Vehículo N° Lorry N° القطار Remolque / SR N° Remorque / SR N° Trailer / Semitrailer N° المقطورة		21 To paid by Apagar por : Carriage charges : Precio del Transporte : DEDUCTIONS : Descuentos : Balance / Liquido Supplement : Suplements : Accessoires Gastos : Other charges : TOTAL		المُرسل Remitente المرسل إليه Consignee المرسل إليه Consignee		العملة Currency المرسل إليه Consignee	
15 Prescription d'affranchissement Forma de pago Instrucciones de pago تعليمات متعلقة بالأداء Franco / Porte pagado / carriage paid Non franco / porte debido / carriage forward		واجب النقل المدفوع واجب النقل مستحق		16 Renboursment / Reembolso / Cash on Delivery الأداء			
22 Etablie à Formalizado en Established in 20 أبريل في		23 Nippon Express Morocco Free Zone See administratif 27 JUN 2024 N° R.C. 97059 - ICE 01100-00005 Signature et timbre de l'expéditeur Firma y sello del remitente Signature and stamp of the Sender توقيع وطابع المرسل		24 CN6 Adresse : Av dr faraj numéro 84 Tanger . Maroc 90010 E-mail : Info@cn6.ma Tel : 55 78 93 39 05 Signature et timbre de transporteur Firma y sello del transportista Signature and stamp of the carrier توقيع وطابع الناقل		25 Marchandises reçues / Recibo de la mercancía / Goods received lieu lugar place a le on التاريخ 20 المكان توقيع وطابع المرسل إليه Firma y sello del consignatario Signature and stamp of the Consignee	

0018829

N

En cas des marchandises dangereuses indiquer, autre la certification éventuelle, à la dernière ligne au cadre : la cause, le chiffre et les cas échoué, la lettre.
En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro : la causa, la cifra y, en su caso, la letra
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the column the particulars of the cases, the number and the letter, if any